Num

Chapter 34

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

לֵאמֹֽר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	1
சொல்லி	மோசேயிடம்	-க்கு	யெகோவா	சொன்னார்-	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

> யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

כִּֽי־	אֲלֵהֶם	וְאָמַרְתָּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	צַו	2
ஏனெனில்-	அவர்களுக்கு	சொல்-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	-ஐ	கட்டளையிடு-	
	H0413	H0559	H3478		H0853	H6680	

תִּפֹּל	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	זֹאת	כְּנָעַן	הָאָרֶץ	אֶל־	בָּאִים	אַתֶּם
விழும்-	அது	தேசம்	இது	கானான்	தேசத்திற்கு-	-க்கு	வருகிறீர்கள்-	நீங்கள்
H5307		H0776	H2063		H0776	H0413	H0935	

לִגְבֻלֹתֶֽיהָ׃	כְּנַעַן	אֶרֶץ	בְּנַחֲלָה	לָכֶם
எல்லைகளின்படி-	கானான்	தேசம்-	சுதந்தரமாக-	உங்களுக்கு
H1367		H0776	H5159	

> நீ இஸ்ரவேல் மக்களுக்குக் கட்டளையிட்டுச் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: கானான்தேசம் அதின் எல்லைகள் உட்பட உங்களுக்குச் சுதந்தரமாகக் கிடைக்கப்போகிறது; நீங்கள் கானான்தேசத்தில் சேரும்போது,

יְדֵי	עַל־	צִן	מִמִּדְבַּר־	נֶגֶב	פְאַת־	לָכֶם	וְהָיָה	3
கையின்-	-படி	சீன்	வனாந்தரத்திலிருந்து-	தெற்கு-	பக்கம்-	உங்களுக்கு-	ஆகும்-	
H3027		H6790		H5045	H6285		H1961	

הַמֶּלַח	יָם־	מִקְצֵה	נֶגֶב	גְּבוּל	לָכֶם	וְהָיָה	אֱדוֹם
உப்பின்	கடல்-	எல்லையிலிருந்து-	தெற்கு-	எல்லை-	உங்களுக்கு	ஆகும்-	ஏதோமின்
H4417	H3220		H5045	H1366		H1961	H0123

קֵֽדְמָה׃
கிழக்காக-

> உங்கள் தென்புறம் சீன்வனாந்திரம் துவங்கி ஏதோம் தேசத்தின் ஓரம்வரை இருக்கும்; கிழக்கே இருக்கிற சவக்கடலின் கடைசி துவங்கி உங்களுடைய தென் எல்லையாக இருக்கும்.

וְעָבַר	עַקְרַבִּים	לְמַעֲלֵה	מִנֶּגֶב	הַגְּבוּל	לָכֶם	וְנָסַב	4
கடந்து-	அக்ரபிமின்	மேட்டிற்கு-	தெற்கிலிருந்து-	எல்லை-	உங்களுக்கு	திரும்பும்-	
	H4610	H4610	H5045	H1366		H5437	

בְּרְנֵעַלְקָדֵשׁ	מִנֶּגֶב	תּוֹצְאֹתָיו	)וְהָיוּ(	]והיה[	צִנָה
காதேஷ்பர்னேயாவுக்கு-	தெற்கிலிருந்து-	புறப்படுதல்கள்-	ஆகும்-	—	சீனாவை-
H6947	H5045	H8444	H1961	H1961	H6790

עַצְמֹֽנָה׃	וְעָבַר	חֲצַר־אַדָּר	וְיָצָא
அஸ்மோனாவை-	கடந்து-	ஆசார்அதாருக்கு-	புறப்படும்-
H6111		H2692	H3318

> உங்களுடைய எல்லை தெற்கிலிருந்து அக்கராபீம் மேடுகளைச் சுற்றி, சீன்வனாந்திரம் வரையில் போய், தெற்கிலே காதேஸ்பர்னேயாவுக்கும், அங்கேயிருந்து ஆத்சார் ஆதாருக்கும், அங்கேயிருந்து அஸ்மோனாவுக்கும் போய்,

5
וְנָסַב திரும்பும்- H5437
הַגְּבוּל எல்லை- H1366
מֵעַצְמוֹן அஸ்மோனிலிருந்து- H6111
נַחְלָה நதி-
מִצְרָיִם எகிப்தின் H4714
וְהָיוּ ஆகும்- H1961
תוֹצְאֹתָיו புறப்படுதல்கள்- H8444
הַיָּמָּה׃ கடலாக- H3220

அஸ்மோனாவிலிருந்து எகிப்தின் நதிவரைக்கும் சுற்றிப்போய்க் மத்திய தரைக் கடலில் முடியும்.

6
וּגְבוּל எல்லை- H1366
יָם கடல்- H3220
וְהָיָה ஆகும்- H1961
לָכֶם உங்களுக்கு
הַיָּם கடல்- H3220
הַגָּדוֹל பெரிய-
וּגְבוּל எல்லையாக- H1366
זֶה־ இது- H2088
יִהְיֶה ஆகும்- H1961
לָכֶם உங்களுக்கு
גְּבוּל எல்லை- H1366
יָם׃ கடல் H3220

மேற்கு திசைக்குப் மத்தியதரைக் கடலே உங்களுக்கு எல்லை; அதுவே உங்களுக்கு மேற்கு புறத்து எல்லையாக இருக்கும்.

7
וְזֶה־ இது- H2088
יִהְיֶה ஆகும்- H1961
לָכֶם உங்களுக்கு
גְּבוּל எல்லை- H1366
צָפוֹן வடக்கு- H6828
מִן־ -இலிருந்து
הַיָּם கடலின்- H3220
הַגָּדֹל பெரிய-
תְּתָאוּ குறிப்பீர்கள்- H8376
לָכֶם உங்களுக்கு
הֹר ஓர்- H2023
הָהָר׃ மலையை- H2022

உங்களுக்கு வடதிசை எல்லை மத்தியதரைக் கடல் துவங்கி, ஓர் என்னும் மலையை உங்களுக்குக் குறிப்பாக வைத்து,

8
מֵהֹר ஓர்- H2023
הָהָר மலையிலிருந்து- H2022
תְּתָאוּ குறிப்பீர்கள்- H8376
לְבֹא நுழைவுக்கு- H0935
חֲמָת ஆமாத்தின் H2574
וְהָיוּ ஆகும்- H1961
תּוֹצְאֹת புறப்படுதல்கள்- H8444
הַגְּבֻל எல்லையின்- H1366
צְדָדָה׃ செதாதாவுக்கு- H6657

ஓர் என்னும் மலை துவங்கி, ஆமாத்திற்குப் போகிற வழியைக் குறிப்பாக வைத்து, அங்கேயிருந்து அந்த எல்லை சேதாத்திற்குப் போய்,

9
וְיָצָא புறப்படும்- H3318
הַגְּבֻל எல்லை- H1366
זִפְרֹנָה சிப்ரோனாவுக்கு- H2202
וְהָיוּ ஆகும்- H1961
תוֹצְאֹתָיו புறப்படுதல்கள்- H8444
חֲצַר עֵינָן ஆசார்ஏனானுக்கு- H2704
זֶה־ இது- H2088
יִהְיֶה ஆகும்- H1961
לָכֶם உங்களுக்கு
גְּבוּל எல்லை- H1366
צָפוֹן׃ வடக்கு- H6828

அங்கேயிருந்து அது சிப்ரோனுக்குப் போய், ஆத்சார் ஏனானிலே முடியும்; அதுவே உங்களுக்கு வடபுறத்து எல்லையாக இருக்கும்.

10
וְהִתְאַוִּיתֶם குறிப்பீர்கள்- H0184
לָכֶם உங்களுக்கு
לִגְבוּל எல்லைக்கு- H1366
קֵדְמָה கிழக்காக-
מֵחֲצַר עֵינָן ஆசார்ஏனானிலிருந்து- H2704
שְׁפָמָה׃ செபாமாவுக்கு- H8221

> உங்களுக்குக் கிழக்குத்திசை எல்லைக்கு ஆத்சார் ஏனானிலிருந்து சேப்பாமைக் குறிப்பாக வைத்து,

11
וְיָרַ֣ד இறங்கும்- H3381
הַגְּבֻ֗ל எல்லை- H1366
מִשְּׁפָ֛ם செபாமிலிருந்து- H8221
הָרִבְלָ֖ה ரிப்லாவுக்கு- H7247
מִקֶּ֣דֶם கிழக்கிலிருந்து-
לָעָ֑יִן ஆயினுக்கு- H5871
וְיָרַ֣ד இறங்கும்- H3381
הַגְּבֻ֔ל எல்லை- H1366
וּמָחָ֛ה தொட்டு-
עַל־ -மேல்
כֶּ֥תֶף பக்கத்தில்- H3802
יָם־ கடல்- H3220
כִּנֶּ֖רֶת கின்னெரேத்தின் H3672
קֵֽדְמָה׃ கிழக்காக-

> சேப்பாமிலிருந்து எல்லையானது ஆயினுக்குக் கிழக்கிலுள்ள ரிப்லாவரையும், அங்கேயிருந்து கலிலேயா கடல் வரையும் அதின் கிழக்குக் கரையோரமாக,

12
וְיָרַ֤ד இறங்கும்- H3381
הַגְּבוּל֙ எல்லை- H1366
הַיַּרְדֵּ֔נָה யோர்தானுக்கு- H3383
וְהָי֥וּ ஆகும்- H1961
תוֹצְאֹתָ֖יו புறப்படுதல்கள்- H8444
יָ֣ם கடல்- H3220
הַמֶּ֑לַח உப்பின் H4417
זֹאת֩ இது H2063
תִּהְיֶ֨ה ஆகும்- H1961
לָכֶ֥ם உங்களுக்கு
הָאָ֛רֶץ தேசம்- H0776
לִגְבֻלֹתֶ֖יהָ எல்லைகளின்படி- H1367
סָבִֽיב׃ சுற்றிலும்- H5439

> அங்கேயிருந்து யோர்தான் நதி வரையும் போய், சவக்கடலில் முடியும்; இந்தச் சுற்று எல்லைகளையுடைய தேசமே உங்களுக்குரிய தேசம் என்று சொல்" என்றார்.

13
וַיְצַ֣ו கட்டளையிட்டான்- H6680
מֹשֶׁ֔ה மோசே H4872
אֶת־ -ஐ H0853
בְּנֵ֥י புத்திரர்-
יִשְׂרָאֵ֖ל இஸ்ரவேலின் H3478
לֵאמֹ֑ר சொல்லி H0559
זֹ֣את இது H2063
הָאָ֗רֶץ தேசம் H0776
אֲשֶׁ֨ר அது
תִּתְנַחֲל֤וּ சுதந்தரிப்பீர்கள்- H5157
אֹתָהּ֙ அதை H0853
בְּגוֹרָ֔ל சீட்டினால்- H1486
אֲשֶׁר֙ அது
צִוָּ֣ה கட்டளையிட்டார்- H6680
יְהוָ֔ה யெகோவா H3068
לָתֵ֛ת கொடுக்க- H5414
לְתִשְׁעַ֥ת ஒன்பது- H8672
הַמַּטּ֖וֹת கோத்திரங்களுக்கும்- H4294
וַחֲצִ֥י பாதி- H2677
הַמַּטֶּֽה׃ கோத்திரத்திற்கும்- H4294

> அப்பொழுது மோசே இஸ்ரவேல் மக்களை நோக்கி: ஒன்பதரைக் கோத்திரத்தாருக்குக் கொடுக்கும்படி யெகோவா கட்டளையிட்டதும், நீங்கள் சீட்டுப்போட்டுச் சுதந்தரித்துக்கொள்ளவேண்டியதுமான தேசம் இதுவே.

14
כִּ֣י ஏனெனில்-
לָֽקְח֞וּ எடுத்துக்கொண்டார்கள்- H3947
מַטֵּ֨ה கோத்திரம்- H4294
בְנֵ֤י புத்திரர்-
הָרְאוּבֵנִי֙ ரூபனியரின் H7206
לְבֵ֣ית வீட்டிற்கு-
אֲבֹתָ֔ם பிதாக்களின் H0001
וּמַטֵּ֥ה கோத்திரம்- H4294
בְנֵֽי־ புத்திரர்-
הַגָּדִ֖י காதியரின் H1425
לְבֵ֣ית வீட்டிற்கு-
אֲבֹתָ֑ם பிதாக்களின் H0001
וַחֲצִי֙ பாதி- H2677
מַטֵּ֣ה கோத்திரம்- H4294
מְנַשֶּׁ֔ה மனாசேயின் H4519
לָקְח֖וּ எடுத்துக்கொண்டார்கள்- H3947
נַחֲלָתָֽם׃ சுதந்தரத்தை- H5159

> ரூபன் சந்ததியர்கள் தங்கள் முன்னோர்களுடைய வம்சத்தின்படியும், காத் சந்ததியர்கள் தங்கள் முன்னோர்களுடைய வம்சத்தின்படியும், தங்களுடைய சுதந்தரத்தைப் பெற்றுக்கொண்டதும் அல்லாமல், மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்தாரும் தங்களுடைய சுதந்தரத்தைப் பெற்றுக்கொண்டார்கள்.

15

שְׁנֵי இரண்டு-	H8147
הַמַּטּוֹת கோத்திரங்களும்-	H4294
וַחֲצִי பாதி-	H2677
הַמַּטֶּה கோத்திரமும்-	H4294
לָקְחוּ எடுத்துக்கொண்டார்கள்-	H3947
נַחֲלָתָם சுதந்தரத்தை-	H5159
מֵעֵבֶר அக்கரையிலிருந்து-	H5676
לְיַרְדֵּן யோர்தானின்-	H3383
יְרֵחוֹ எரிகோவின்	H3405
קֵדְמָה கிழக்காக-	
מִזְרָחָה׃ சூரியோதயமாக-	H4217
פ —	

இந்த இரண்டரைக் கோத்திரத்தாரும் சூரியோதய திசையாகிய கிழக்கே எரிகோவின் அருகிலுள்ள யோர்தானுக்கு இப்புறத்திலே தங்களுடைய சுகந்தரத்தைப் பெற்றுக்கொண்டார்கள்” என்றான்.

16

וַיְדַבֵּר சொன்னார்-	H1696
יְהוָה யெகோவா	H3068
אֶל־ -க்கு	H0413
מֹשֶׁה மோசேயிடம்	H4872
לֵּאמֹר׃ சொல்லி	H0559

மேலும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

17

אֵלֶּה இவைகள்	H0428
שְׁמוֹת பெயர்கள்-	H8034
הָאֲנָשִׁים மனிதர்களின்	H0376
אֲשֶׁר־ எவர்-	
יִנְחֲלוּ சுதந்தரிப்பார்கள்-	H5157
לָכֶם உங்களுக்கு	
אֶת־ -ஐ	H0853
הָאָרֶץ தேசத்தை	H0776
אֶלְעָזָר எலெயாசார்-	H0499
הַכֹּהֵן ஆசாரியனும்-	H3548
וִיהוֹשֻׁעַ யோசுவாவும்-	H3091
בִּן־ மகன்-	
נוּן׃ நூனின்	H5126

உங்களுக்கு தேசத்தைப் பங்கிட்டுக் கொடுக்கும் மனிதர்களின் பெயர்களாவன: “ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரும், நூனின் மகனாகிய யோசுவாவுமே.

18

וְנָשִׂיא பிரபு-	
אֶחָד ஒரு-	H0259
נָשִׂיא பிரபு-	
אֶחָד ஒரு-	H0259
מִמַּטֶּה கோத்திரத்திலிருந்து-	H4294
תִּקְחוּ எடுப்பீர்கள்-	H3947
לִנְחֹל சுதந்தரிக்க-	H5157
אֶת־ -ஐ	H0853
הָאָרֶץ׃ தேசத்தை	H0776

அன்றியும், தேசத்தைப் பங்கிடும்படி ஒவ்வொரு கோத்திரத்தில் ஒவ்வொரு தலைவனையும் தெரிந்துகொள்ளுங்கள்.

19

וְאֵלֶּה இவைகள்-	H0428
שְׁמוֹת பெயர்கள்-	H8034
הָאֲנָשִׁים மனிதர்களின்	H0376
לְמַטֵּה கோத்திரத்திற்கு-	H4294
יְהוּדָה யூதாவின்	H3063
כָּלֵב காலேப்-	H3612
בֶּן־ மகன்-	
יְפֻנֶּה׃ யெபுன்னேயின்	H3312

அந்த மனிதர்களுடைய பெயர்களாவன: யூதா கோத்திரத்திற்கு எப்புன்னேயின் மகனாகிய காலேபும்,

20

וּלְמַטֵּה கோத்திரத்திற்கு-	H4294
בְּנֵי புத்திரர்-	
שִׁמְעוֹן சிமியோனின்	H8095
שְׁמוּאֵל சாமுவேல்-	H8050
בֶּן־ மகன்-	
עַמִּיהוּד׃ அம்மீகூதின்	H5989

சிமியோன் சந்ததியாரும் கோத்திரத்திற்கு அம்மியூதின் மகனாகிய சாமுவேலும்,

21

לְמַטֵּה கோத்திரத்திற்கு-	H4294
בִנְיָמִן பென்யமீனின்	H1144
אֱלִידָד எலீதாத்-	H0449
בֶּן־ மகன்-	
כִּסְלוֹן׃ கிஸ்லோனின்	H3692

பென்யமீன் கோத்திரத்திற்குக் கிஸ்லோனின் மகனாகிய எலிதாதும்,

וּלְמַטֵּה	בְנֵי־	דָן	נָשִׂיא	בֻּקִּי	בֶּן־	יָגְלִי׃	22
கோத்திரத்திற்கு-	புத்திரர்-	தாண்	பிரபு-	புக்கீ-	மகன்-	யொக்லீயின்	
H4294		H1835		H1231		H3020	

தாண் சந்ததியாரின் கோத்திரத்திற்கு யொக்லியின் மகனாகிய புக்கி என்னும் பிரபுவும்,

לִבְנֵי	יוֹסֵף	לְמַטֵּה	בְנֵי־	מְנַשֶּׁה	נָשִׂיא	חַנִּיאֵל	בֶּן־	אֵפֹד׃	23
புத்திரர்க்கு-	யோசேப்பின்	கோத்திரத்திற்கு-	புத்திரர்-	மனாசேயின்	பிரபு-	அன்னியேல்-	மகன்-	ஏபோதின்	
	H3130	H4294		H4519		H2592		H0641	

யோசேப்பின் மகனாகிய மனாசே சந்ததியாரின் கோத்திரத்திற்கு எபோதின் மகனாகிய அன்னியேல் என்னும் பிரபுவும்,

וּלְמַטֵּה	בְנֵי־	אֶפְרַיִם	נָשִׂיא	קְמוּאֵל	בֶּן־	שִׁפְטָן׃	24
கோத்திரத்திற்கு-	புத்திரர்-	எப்பிராயீமின்	பிரபு-	கெமுவேல்-	மகன்-	சிப்தானின்	
H4294		H0669		H7055		H8204	

எப்பிராயீம் சந்ததியாரின் கோத்திரத்திற்கு சிப்தானின் மகனாகிய கேமுவேல் என்னும் பிரபுவும்,

וּלְמַטֵּה	בְנֵי־	זְבוּלֻן	נָשִׂיא	אֱלִיצָפָן	בֶּן־	פַּרְנָךְ׃	25
கோத்திரத்திற்கு-	புத்திரர்-	செபுலோனின்	பிரபு-	எலிசாபான்-	மகன்-	பர்னாக்கின்	
H4294		H2074		H0469		H6535	

செபுலோன் சந்ததியாரின் கோத்திரத்திற்கு பர்னாகின் மகனாகிய எலிசாபான் என்னும் பிரபுவும்,

וּלְמַטֵּה	בְנֵי־	יִשָּׂשכָר	נָשִׂיא	פַּלְטִיאֵל	בֶּן־	עַזָּן׃	26
கோத்திரத்திற்கு-	புத்திரர்-	இசக்காரின்	பிரபு-	பல்தியேல்-	மகன்-	அசானின்	
H4294		H3485		H6409		H5821	

இசக்கார் சந்ததியாரின் கோத்திரத்திற்கு ஆசானின் மகனாகிய பல்த்தியேல் என்னும் பிரபுவும்,

וּלְמַטֵּה	בְנֵי־	אָשֵׁר	נָשִׂיא	אֲחִיהוּד	בֶּן־	שְׁלֹמִי׃	27
கோத்திரத்திற்கு-	புத்திரர்-	ஆசேரின்	பிரபு-	அகீகூத்-	மகன்-	செலோமியின்	
H4294		H0836		H0282		H8015	

ஆசேர் சந்ததியாரின் கோத்திரத்திற்கு சேலோமியின் மகனாகிய அகியூத் என்னும் பிரபுவும்,

וּלְמַטֵּה	בְנֵי־	נַפְתָּלִי	נָשִׂיא	פְּדַהְאֵל	בֶּן־	עַמִּיהוּד׃	28
கோத்திரத்திற்கு-	புத்திரர்-	நப்தலியின்	பிரபு-	பெதாகேல்-	மகன்-	அம்மீகூதின்	
H4294		H5321		H6300		H5989	

நப்தலி சந்ததியாரின் கோத்திரத்திற்கு அம்மியூதின் மகனாகிய, பெதாக்கேல் என்னும் பிரபுவுமே” என்றார்.

אֵלֶּה	אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	לְנַחֵל	אֶת־	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	בְּאֶרֶץ	כְּנָעַן׃	פ	29
இவர்கள்	எவர்களை-	கட்டளையிட்டார்-	யெகோவா	சுதந்தரிக்க-	-ஐ	புத்திரர்-	இஸ்ரவேலின்	தேசத்தில்-	கானானின்	—	
H0428		H6680	H3068	H5157	H0853		H3478	H0776			

கானான்தேசத்திலே இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களுக்குச் சுதந்தரங்களைப் பங்கிட்டுக் கொடுக்கிறதற்குக் யெகோவா கட்டளையிட்டவர்கள் இவர்களே.